

WINTER
2008 – 2009
HIVER



Belgïe – Belgique
Pb 2/2429
Leuven 1



De Ontmijner Le Démineur



Adjudant Stefaan VANPETEGHEM
Roeselare 09 – 01 - 1973 - Tibnin (Libanon) 03 – 09 - 2008

Redactieoverheid Autorité rédactionnelle	Goedkeurendorganisme Organisme probateur	Uitgevendorganisme Organisme éditeur (Verantwoordelijke uitgever) (Editeur responsable)
Verbroedering / Fraternelle Léon NOËL Rue Hermanstraat, 26 / 5 1030 SCHAERBEEK	DOVO / SEDEE LtKol Eric CARETTE Naamsesteenweg 100 B – 3053 Oud-Heverlee	DOVO / SEDEE LtKol Eric CARETTE Naamsesteenweg 100 B – 3053 Oud-Heverlee
	P706166 Driemaandelijks tijdschrift Bulletin trimestriel 63 ^e Jaar - Année Januari / Janvier 2009	

JAARGANG / ANNÉE 2009 - NUMMER / NUMÉRO 1



Adjudant Stefaan VANPETEGHEM (Libanon augustus 2008)



MELSBROEK 04/09/2008

BEGRAFENIS IN POELKAPELLE 13/09/2008

INHOUD - SOMMAIRE

Adjudant Stefaan VANPETEGHEM	2 - 3
Wensen/Voeux - Kleine aankondigingen - Petites annonces	4
Stavelot 2008	5 - 7
Gi Joe	8
Sentinel Force 2008 CHIEVRES	9 - 10
Belgische Ontmijner gedecoreerd – Démineur belge décoré	11
Kunduz 18	12 – 13
Kaia LN3	14 – 15
Journée des porte-drapeaux	16

Fraternelle Royale des Démineurs de Belgique ASBL Numéro d'entreprise : 413.326.304	Koninklijke Verbroedering der Belgische Ontmijners VZW Ondernemingsnummer : 413.326.304	
CONSEIL D'ADMINISTRATION - RAAD VAN BESTUUR		
Président	M. BERTIN Alphonse	Voorzitter
Vice-président	M. VERBIST Joseph	Ondervoorzitter
Porte-drapeau	M. FESTRAETS Roger	Vaandeldrager
Membres	MM. CARETTE Eric, DEVROEDT Marc, HEIDERICH Henri, ISENBORGHES Karl, LIBERT Michel, MOERMAN Fernand, PRIGNON Roger.	Leden
Secrétariat	M. NOËL Léon Rue Herman, 26 / 5 1030 SCHAERBEEK  02 241 10 40 Mail : frdb.kvbo@skynet.be Bank / Banque : 001-2960867-18 BIC GEBABEBB / IBAN BE50 0012 9608 6718	Secretariaat

Sur le WEB / Op het WEB

Nos monuments / Onze monumenten : <http://monuments.skynetblogs.be>

Fraternelle / Verbroedering : <http://fraternelle-verbroedering.skynetblogs.be>

Albums photos de notre marraine : <http://homepage.mac.com/andreeh/Demineurs./PhotoAlbum39.html>

Bijdrage 2009		Cotisation 2009
Verbroedering	5,90 €	Fraternelle
Verbroedering + Steun "E. GEORGE"	8,40 €	Fraternelle + Fonds "E. GEORGE"
Verbroedering + VOV	9,00 €	Fraternelle + UFAC
Verbroedering + Steun "E. GEORGE" + VOV	11,50 €	Fraternelle + Fonds "E. GEORGE" + UFAC

Giften Steun "E.GEORGE"		Dons Fonds "E.GEORGE"
--------------------------------	--	------------------------------

	001-2960867-18
	BIC GEBABEBB / IBAN BE50 0012 9608 6718



FLASH - 03 SEPTEMBER / SEPTEMBRE 2008

Vanochtend is een Belgische militair omgekomen tijdens een ontmijningsoperatie in Ajt Arun in de omgeving van Tibnin, Zuid-Libanon.

Het betreft hier de adjudant Stefaan VANPETEGHEM, gehuwd en vader van twee kinderen. De overleden ontmijner kwam van de Dienst voor Opruiming en Vernietiging van Ontploffingstuigen (DOVO) uit POELKAPELLE. Hij maakte sinds juni deel uit van het Belgische detachement Belufil VI in Libanon.

We betreuren dit ongeluk ten zeerste. Onze gedachten gaan uit naar de familie en naar de collega's ter plaatse die hun werk ten voordele van de vrede voortzetten.

We engageren ons om, samen met het personeel van Defensie, de familie, de echtgenote en de kinderen te steunen tijdens deze zware beproeving.

Tenslotte drukken we nogmaals onze erkenning uit en brengen wij eer aan hen die hun opdracht, soms in zeer moeilijke en dikwijls gevaarlijke omstandigheden, uitvoeren.

Un militaire belge est décédé ce matin lors d'une opération de déminage à Ajt Arun, dans les environs de Tibnine au Sud-Liban.

Il s'agit de l'adjudant Stefaan VANPETEGHEM, marié et père de deux enfants. Ce démineur provenait du Service d'Enlèvement et de Destruction d'Engins Explosifs (SEDEE) de POELKAPELLE. Il était déployé au Liban depuis le mois de juin au sein du détachement belge BELUFIL VI.

Nous déplorons au plus haut point cet accident. Toutes nos pensées vont à sa famille, et à ses collègues sur place qui poursuivent leur travail au service de la paix.

Nous nous engageons, ainsi que le personnel de la Défense, à aider sa famille, son épouse et ses enfants, à traverser cette douloureuse épreuve.

Enfin, nous saluons une fois encore et rendons honneur à tous ceux qui exécutent leur mission, parfois dans des situations très difficiles et souvent dangereuses.

A. VAN DAELE

Generaal / Général

Chef Defensie / Chef de la Défense

P. DE CREM

Minister van Defensie / Ministre de la Défense

ONGELUK IN LIBANON: ADJUDANT GEDOOD DOOR EEN M77

Op de persconferentie van dinsdag 9 september 2008 kwam Luitenant-kolonel Eric CARETTE, korpscommandant van de DOVO (Dienst voor Opruiming en Vernietiging van Ontploffingstuigen), terug op het overlijden van adjudant Stefaan VANPETEGHEM.

Hij legde de nadruk op de moeilijke ontmijningsopdracht in die regio. "Het blijft een gevaarlijk beroep. We zijn er ons van bewust, maar het is onze job." Na de stilte die erop volgt voegt hij eraan toe: "Het nieuws van de dood van Stefaan voelde de eenheid aan als een echt drama. Het was een plichtsbewuste militair, een erg goede ontmijner, en nu is hij niet meer..."

Sinds 1986 kende de eenheid geen dodelijk ongeval meer. Vorig jaar raakten drie springstofspecialisten gewond in Libanon bij de ontploffing van twee stuks submunition. Ofschoon het gerechtelijk onderzoek naar de juiste omstandigheden van het ongeluk nog loopt, weten we dat adjudant VANPETEGHEM het leven liet door een tuig van het type M77 (zie foto), verspreid door een raket. Die submunition met holle lading heeft een diameter van 38,7 mm, is 78 mm lang, weegt 213 gr en bevat een springstofladung van 31 gr. Zij kan 63 mm staal doorboren en de koperen angel die zich na de ontploffing vormt, heeft een dracht tot 1.800 m. Raketten transporteren de submunition en lossen hun dodelijke lading op een minimale hoogte van 600 m over een oppervlakte van om en bij de 5.300 m². De tuigen stellen zich automatisch scherp tijdens hun val om bij impact te ontploffen. Oorspronkelijk werd de M77 ontworpen om beschermd personeel in pantservoertuigen, loopgraven, kleine bunkers, enzovoort te treffen. Naargelang het terrein en de openingshoogte van de raket, ontploft zo'n 10 à 30 % van de submunition niet op dit ogenblik beschikt Unifil niet over precieze cijfergegevens inzake het aantal M77's dat het Israëlische leger in 2006 gebruikte.

De VN-ontmijners in Libanon maakten tot nu toe 31.277 stuks submunition onschadelijk. Daarvan namen de Belgische ontmijners 1/3 (13.893 stuks) voor hun rekening.



ACCIDENT AU LIBAN : L'ADJUDANT A ETE TUE PAR UNE M77

Lors d'une conférence de presse le mardi 9 septembre 2008, le lieutenant-colonel Éric CARETTE chef de corps du SEDEE (Service d'enlèvement et de déminage d'engins explosifs), est revenu sur le décès accidentel de l'adjudant Stefaan VANPETEGHEM en insistant sur la difficulté de la mission de déminage dans cette région.

"Cela reste un métier dangereux. Nous en sommes conscients, mais c'est notre travail" a-t-il précisé. Avant d'ajouter dans un silence pesant :"La nouvelle de la mort de Stefaan a été ressentie comme un drame au sein de l'unité. C'était un militaire consciencieux, un très bon élément et maintenant il n'est plus là..." .

Depuis 1986, l'unité n'avait plus connu d'accident mortel alors que trois spécialistes en explosifs du SEDEE ont été blessés l'année passée au Liban lors de deux explosions de sous-munitions. Bien que l'enquête judiciaire sur les circonstances exactes de l'accident soit encore en cours, nous savons que l'adjudant VANPETEGHEM a été tué par un engin de type M77 (photo) dispersé par roquette. Cette sous-munition à charge creuse d'un diamètre de 38,7 mm pour une hauteur de 78 mm pèse 213 gr et emporte une charge explosive de 31 gr. Elle peut percer 63 mm d'acier et le dard de cuivre en fusion formé lors de la déflagration peut porter jusqu'à 1.800 m. Les sous-munitions sont transportées par roquettes qui larguent leur chargement mortel à une altitude minimale de 600 m sur une surface de quelque 5.300 m². Les engins sont ensuite automatiquement armés pendant leur chute pour percuter à l'impact. Originellement, les M77 étaient destinées à atteindre des personnes protégées (véhicules blindés, tranchées, petits bunkers, etc.). En fonction du terrain et de l'altitude d'ouverture de la roquette, de 10 à 30 % de sous-munitions n'exploseront pas.

A ce jour, l'Unifil ne dispose pas d'informations précises sur le nombre de sous-munitions qui ont été utilisées par l'armée israélienne en 2006. 31.277 sous-munitions ont déjà été désamorcées par l'ensemble des démineurs de l'ONU au Liban dont 1/3 (13.893) par des Belges.

{Publié avec l'autorisation de La Défense (DG-IPR) – Texte : www.mil.be}

MEILLEURS VOEUX POUR 2009 - BESTE WENSEN VOOR 2009

Bij het begin van deze jaartelling is de redactie van uw bulletin zeer gelukkig omdat ze u allen, weduwen, wezen, beste vrienden ontmijners en sympathisanten, alsook aan hen die u dierbaar zijn, haar oprechte wensen van volledig geluk en een uitstekende gezondheid mag aanbieden.

Onze gedachten gaan ook naar onze ontmijners met opdracht in het buitenland en aan hun familie

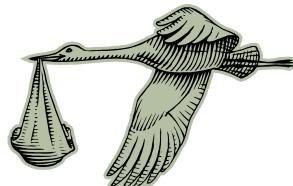


A l'aube de l'année nouvelle, la rédaction de votre bulletin est on ne peut plus heureuse de vous adresser, à vous tous, chers amis démineurs et sympathisants, ainsi qu'à ceux qui vous sont chers, ses vœux les plus sincères de bonheur complet et de santé parfaite.

Une pensée toute particulière à nos démineurs en mission à l'étranger et à leurs familles.

KLEINE AANKONDIGINGEN - PETITES ANNONCES

NAISSANCES - GEBOORTEN



Antoine, petit-fils du Colonel e.r. Albert JAMBE (Chef de Corps du SEDEE de 1989 à 1991), né le 28 août 2008.

Toutes nos félicitations aux heureux parents et ...aux grands parents !

OVERLIJDEN - DÉCÈS



Monsieur HOVERTIN Yvon (officier démineur en 1945), né à Quaregnon le 30 mars 1912 et décédé à Grez-Doiceau le 01 octobre 2008.

De Heer WINDEY Bernard, adjudant o.r., vader van Rudy WINDEY (ontmijner in ELSENBORN), geboren te GENT op 03 februari 1932 en overleden te GENT op 09 oktober 2008.

MANIFESTATION D'HOMMAGE AU MONUMENT NATIONAL DES DEMINEURS
HERDENKINGSPLECHTIGHEID AAN HET NATIONAAL MONUMENT

STAVELOT 14 SEPTEMBRE 2008

Discours du président de la fraternelle, le Colonel e.r. Alphonse BERTIN

Monsieur le Représentant du Ministre de la Défense,
Monsieur le Bourgmestre,
Mesdames, Messieurs les mandataires,
Mesdames, Messieurs, chers amis démineurs,

Permettez-moi d'abord de saluer respectueusement la présence parmi nous de :

- Madame Andrée HEIDERICH, notre marraine,
- Ainsi qu'un ancien Chef de Corps, le Lieutenant-colonel e.r. Georges VALENTIN et sa charmante compagne.

Monsieur le Bourgmestre, Mesdames, Messieurs,

Année après année et cela depuis 55 ans, nous venons rendre hommage à nos camarades disparus.
Le temps passe vite et efface le souvenir de l'époque héroïque (40-47) que vécurent les nôtres.

On peut se poser la question si la cérémonie d'hommage d'aujourd'hui est encore vécue comme il y a 30 ou 40 ans. Pour moi, la réponse est oui, car qu'y a-t-il de plus noble et de plus valorisant que l'amour fraternel que nous témoignons à nos disparus. Nous, démineurs, nous avons le devoir de conserver durablement l'indéfectible mémoire de nos compagnons.

Monsieur le Bourgmestre, comme les années précédentes je tiens, au nom de la fraternelle, à vous remercier ainsi que vos collaborateurs pour l'accueil charmant et l'organisation parfaite de cette cérémonie. Des remerciements tout particuliers vont bien sûr à tous ceux qui ont œuvré activement pour la réussite de cet événement et à vous tous, Mesdames et Messieurs ici présents.

Monsieur le Bourgmestre, Mesdames, Messieurs, je vous souhaite une excellente journée. Merci.

Le Président

Mijnheer de Vertegenwoordiger van de Minister van Defensie
Mijnheer de Burgemeester
Dames en Heren mandatarissen
Dames en Heren, beste vrienden ontmijners

Laat mij vooreerst toe de tegenwoordigheid onder ons te melden van:

- Mevrouw HEIDERICH, onze meter
- De oud korpscommandant, Lt Col GEORGES VALENTIN en zijn charmante levensgezellin

Mijnheer de Burgemeester, Dames en Heren jaar na jaar en dit reeds 55jaar herdenken wij onze in opdracht overleden vrienden. De tijd vliegt snel en de herinnering aan de heroïke periode (40-47) die de onzen beleefden wordt langzaam uitgewist.

Wij kunnen ons de vraag stellen of de huidige herdenkingsplechtigheid nog wordt beleefd als vòòr 30 of 40 jaar. Het antwoord hierop is zeker ja. Want wat is er edeler en waardevoller dan de broederliefde die we aan onze overleden helden betuigen. Wij ontmijners hebben de plicht de herinnering aan onze kameraden blijvend en onvergankelijk te bewaren.

Mijnheer de Burgemeester, in naam van de Verbroedering wens ik U en Uwe medewerkers te danken voor het warm onthaal en de perfecte organisatie van deze plechtigheid.

Ik dank trouwens alle actieve medewerkers en U Dames en Heren, hier tegenwoordig.

Mijnheer de Burgemeester, Dames en Heren maak er nog een mooie dag van. Dank U

De Voorzitter

Discours du LtCol Ing Eric CARETTE

Monsieur le Représentant du Ministre de la Défense, Monsieur le Bourgmestre, Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, chers collègues.

Il est difficile pour mes collègues et moi aujourd'hui d'exprimer par de simples mots la douleur qui nous touche. Un de nos collègues est tombé ce 03 Sep 08 en accomplissant son travail. L'Adjt Stefaan VANPETEGHEM était chef d'équipe EOD au LIBAN. Le 03 Sep 2008, son équipe était mise en œuvre dans une vallée au Sud Liban, et était chargée de l'enlèvement de sous-munitions. Ayant pris le soin de mettre ses 2 collègues en sécurité, il était occupé à traiter une sous-munition. C'est alors que la tragédie se déroula.

L'Adjt VANPETEGHEM fut enterré hier à POELKAPELLE, l'église était trop petite pour accueillir tout le monde. Comme Chef de Corps, je peux très difficilement accepter de faire inscrire un nouveau nom sur notre monument national.

Depuis 1986, nous n'avions plus connu d'accident mortel, et peut-être qu'avec le temps une routine s'est installée. On sait tous cependant que le risque 0 n'existe pas, mais ce 03 Septembre 2008 fut un électrochoc, la mort d'une personne reste inacceptable.

N'oublions pas que la vie continue et que Stefaan laisse derrière lui une épouse et 2 enfants Sarah et Lisa de 7 et 8 ans.

Nos pensées vont aujourd'hui droit vers eux...

Une nouvelle équipe devra partir prochainement vers le LIBAN parce que nous nous sommes engagés à remplir notre mission : épargner des vies en détruisant ces engins de mort. Je signale aussi que nous sommes présents à KABOUL et au Nord de l'Afghanistan, où là-bas, les équipes ont à faire face à la pesante menace des talibans. Décidément, le métier EOD n'est pas simple aujourd'hui. Non seulement mon personnel intervient pour enlever des munitions, mais il est pris pour cible par les belligérants, c'est à ne plus rien y comprendre....

L'année écoulée, nous avons exécuté 3.289 demandes d'interventions sur le territoire national, ce qui représente l'enlèvement de 353 tonnes d'engins explosifs de toutes natures.

A STAVELOT et dans les communes voisines, nous sommes intervenus 14 fois.

Dès la fin de ce mois, nous préparons en plus le chantier de VAUX-SUR-SURE.

Je tiens à exprimer ma tristesse et mes remerciements à tout mon personnel qui travaille souvent dans l'ombre, dans des conditions difficiles et qui répond toujours présent à l'appel. Plus particulièrement je pense aux familles qui, durant la longue absence de leur époux et père font preuve d'un énorme courage moral, surtout après ce qui vient de se passer.

Je vous remercie de votre attention et vous souhaite une agréable journée ensoleillée à STAVELOT.

Mijnheer de vertegenwoordiger van de Minister van Defensie, Mijnheer de Burgemeester, Mijnheer de voorzitter, Dames, Heren, beste collega's.

In het afgelopen jaar hebben we 3289 interventieaanvragen uitgevoerd op ons nationaal territorium. Dit betekent 353 ton aan explosieve tuigen van allerlei aard:

In STAVELOT en de naburige gemeenten zijn we 14 keren tussen gekomen.

....Ik sta erop om mijn bedenkingen uit te drukken aan mijn personeel, aan de families die gedurende de lange afwezigheid van hun echtgenoten en vader blijk geven van een enorme morele moed.

Ik dank U voor uw aandacht en wens U een aangenaam en zonnig verblijf te STAVELOT.

Discours de Monsieur Pierre ERLER, Premier échevin de la ville

Monsieur le Président du conseil d'administration,
Monsieur le chef de corps,
Monsieur le Député communautaire,
Mesdames, Messieurs, en vos titres et qualités,

Avant toute chose, je vous prie d'excuser l'absence de Monsieur le Bourgmestre, très attaché à cette commémoration, vous le savez, et qui, à titre tout à fait exceptionnel, a dû nous quitter plus tôt, appelés par d'autres obligations.

Ik heb dus de grote eer u deze ochtend enkele woordjes te kunnen toespreken. En ik gebruik bewust het woordje "eer", want ik woon al vele jaren deze plechtigheid bij en ben dan ook verheugd om hier vandaag eindelijk uiting te kunnen geven aan de erkenning en bewondering die ik voor u koester. Hoe kan het ook anders, wanneer men oog in oog staat met de vertegenwoordigers van mannen en vrouwen die elke dag hun Leven op het spel zetten voor de veiligheid van ons allen.

Il me revient donc l'honneur de vous dire quelques mots ce matin. Et je parle bien d'un honneur car pour assister à cette cérémonie depuis de nombreuses années, je suis très heureux d'enfin pouvoir vous exprimer toute la reconnaissance et l'admiration que j'ai à votre égard. Comme pourrait-il en être autrement lorsque l'on se retrouve face aux représentants d'hommes et de femmes qui risquent leur vie chaque jour pour la sécurité de tous.

De plus, la journée d'aujourd'hui est particulièrement émouvante puisque le service de déminage vient à nouveau d'être frappé par le destin au travers de la mort d'un des siens en mission à l'étranger. Un homme, une famille frappée en plein cœur, un événement dramatique devant lequel nous nous sentons bien démunis en regard de la douleur écrasante qu'il engendre. Au nom de la ville de Stavelot, je souhaite que les proches de l'Adjudant VANPETEGHEM trouvent ici l'expression de nos sentiments de réconforts même si seul, le temps, permettra d'apaiser la peine.

Les générations se succèdent et, fort heureusement pour nous, elles sont de plus en plus nombreuses à n'avoir pas connu la guerre sur le sol national. Il n'est dès lors pas toujours simple de faire percevoir toute l'importance du travail réalisé chaque jour par le service de déminage. Et pourtant, c'est là un devoir Ô combien nécessaire. C'est pourquoi, à Stavelot, nous nous attachons en étroite collaboration avec les associations patriotiques à maintenir vivants la mémoire et le respect. Et chacun apporte sa pierre à l'édifice, les établissements scolaires qui forment notre jeunesse au civisme, les associations culturelles dont je salue la présence en la personne de Madame Malpas et des Petits Artisans et le centre culturel qui a décidé de commémorer comme il se doit le 90^e anniversaire de la fin la Première guerre mondiale.

Comme vous le constatez, Stavelot est une cité résolument tournée vers l'avenir mais qui, jamais, n'oubliera tout ce qu'elle doit au courage des Hommes et c'est là tout le sens de la manifestation qui nous réunis aujourd'hui devant ce monuments.

Mesdames, Messieurs,

N'oubliez jamais que vous êtes ici chez vous, en particuliers quand les circonstances sont difficiles. Ni l'adversité, ni le temps n'auront raison de notre profond attachement.

I dank U

Je vous remercie

QUAND LE TECHNICIEN EOD REDEVIENT « GI JOE »

Petite histoire de permanence (par l'Adjudant Guy VAN LANCKER)

Laissez moi vous raconter comment une permanence EOD a été sollicitée pour un grave problème de munition !

L'histoire commence un vendredi vers 1345 Hr, vous savez, juste quand la remise reprise de poste dans les bureaux de police arrive et que le gradé de service consulte son calepin pour faire l'inventaire des incidents de sa garde.

Il constate alors avec effroi qu'un incident majeur n'a pas encore été traité ! Une grenade a été découverte par un passant dans un ruisseau derrière des habitations à Tervuren !

Quelle horreur !

Aussitôt dit, aussitôt fait, il active le système d'alarme et un appel arrive au centre de Contrôle du Bataillon demandant l'intervention "URGENTE" pour solutionner le problème.

Avec tout notre savoir faire habituel, la permanence EOD, votre serviteur, Pierre et Danny, se jettent sur les routes de Belgique et quelques dizaines de minutes plus tard, arrivent sur les lieux du drame.

A notre arrivée, DEUX combis de police nous attendent, avec 5 policiers qui sécurisent la zone. Cela faisait beaucoup de temps que je n'avais vu autant de monde pour une intervention EOD. Cela devait sûrement être important.

Un des policiers, le chef de patrouille sûrement commence alors à nous expliquer qu'une grenade, de couleur argentée, a été vue par un passant dans un petit barrage d'un ruisseau recueillant les eaux usées des habitations.

Du coup, l'endroit nous paraît beaucoup moins sympathique, un barrage, des eaux usagées, un léger fumet pestilental....

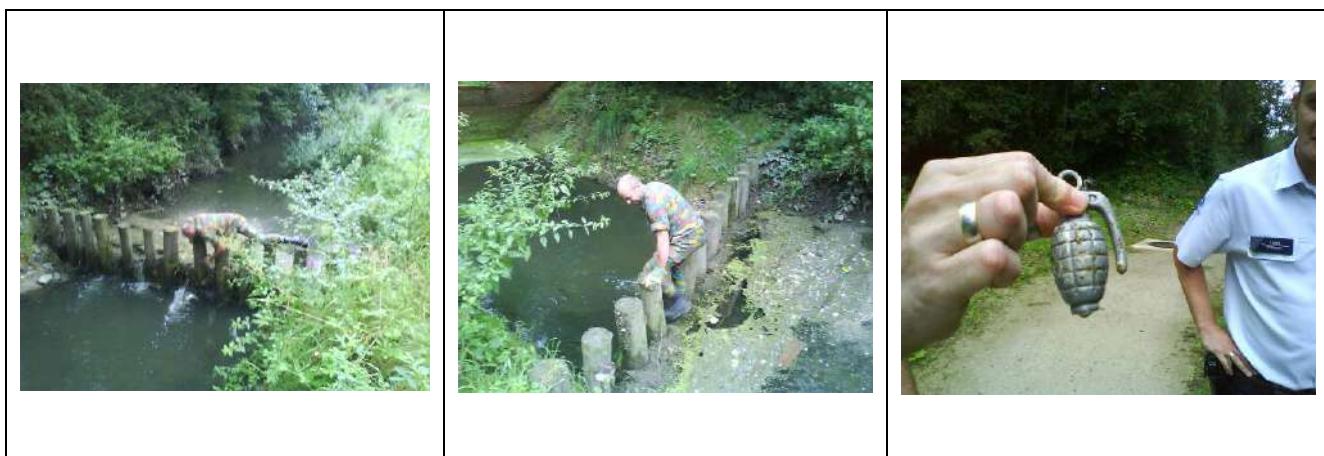
Après une approche prudente, l'équipe constate qu'effectivement une grenade se trouve au beau milieu du barrage, retenu par quelques brindilles !

Quel horrible décision à prendre, lequel des trois membres va-t-on sacrifier à la joie de la baignade en eaux troubles, car après une bonne vision de chose, force est de constater que cette grenade, haute de quelques centimètres devait provenir d'une panoplie de "GI Joe" ou d'un autre héros pour bambin.

Notre bon Danny, dans un élan formidable se jette à corps presque perdu vers la "munition". Un pas sur les bois, un pas sur la vase, une pirouette pour la récupération et après un demi-tour acrobatique, le voilà de retour sur la terre ferme, digne des plus grands héros américains.

Résultat de l'intervention : une bien belle grenade de 6cm de haut offerte aux bonnes œuvres de la Police Locale de Tervuren.

Ci-dessous quelques photos de la périlleuse intervention, l'odeur en moins.





SENTINEL FORCE 2008 CHIÈVRES

Begin september 2008 worden de Amerikaanse troepen opgeschrikt door een verijdelde aanslag op de Amerikaanse vloot in ZEEBRUGGE. Enkele dagen daarvoor werd bovendien uit een laboratorium enkele flessen Chloorgas gestolen. Dit alles doet de USACEUR zijn veiligheidsmaatregelen verhogen. Desondanks de huidige dreiging organiseert de USAG (United States Army Garrison) te CHIÈVRES toch zijn jaarlijkse Vriendschapsfestival in zijn installaties te CHIÈVRES. Voor deze activiteit worden een aantal mobiele latrines besteld. Een ideale gelegenheid voor een Transcontinentale terroristische organisatie om te infiltreren in het Kwartier als contractant voor het plaatsen van die draagbare latrines. In deze latrines verstopen ze VIER Chloorflessen met daarop een ontstekingsmechanisme. Om 0800 uur 's morgens slaan ze hun slag en door wijze van een GSM activeren ze de tuigen. Hierdoor wordt het Chloorgas verspreid. Er vallen tientallen doden en gewonden. De alarmfase wordt aangekondigd ...



Althans, dit is het scenario van de jaarlijkse oefening die de USAG te CHIEVRES organiseert in samenwerking met de verschillende hulpdiensten. Ook DOVO speelde mee in dit spelletje. Hiervoor werd een IED team geactiveerd onder leiding van mezelf. Samen met Adjt Philippe LIONNET en Kpl David JORIS staan we voor een nieuwe uitdaging: onze nieuwe procedure CBRN IED Lt oefenen in samenwerking met de andere hulpdiensten. Om onze procedure en onze ploeg te evalueren krijgen we de steun van Cdt Karla BEERENS (S3 Tox) en 1SM Dirk GUNST (lid NRF 12).

Om 0800 uur begint de oefening dus met de ontploffing van drie van de vier geïmproviseerde tuigen. Hierdoor vat een

voertuig vuur. Op dat moment is het niet duidelijk dat het om een aanslag gaat. De Amerikaanse MP's begeven zich ter plaatse om een onderzoek in te stellen. Al snel wordt de 100 gecontacteerd en komt de brandweer en de SMUR (onze Waalse collega's van de MUG) ter plaatse. 10 doden en 10 gewonden zijn de trieste ballans. De Dispatch SHAPE doet onmiddellijk een oproep naar onze S3 met de vermelding van een verdacht voertuig en maar liefst nog VIER verdachte pakketten. (op dat moment niet echt heel correcte informatie, maar zo gebeurt het vaak). Ons team dat voor de oefening op dat moment in Stand-by stond op een rustplaats langs de A8, wordt geactiveerd. De reële trajectduur van EEN uur wordt effectief gespeeld. Ter plaatse klagen de slachtoffers echter van Chloorvergiftiging en dit doet vermoeden dat het om meer gaat dan enkel een "simpele aanslag". De Civiele Bescherming wordt dus ook geactiveerd!

Eens onze ploeg ter plaatse worden we op een perfecte manier gebrieft door de Incident Commander. Het verdachte voertuig was uitgebrand en gelukkig was er nog sprake van EEN verdacht tuig (EEN van de tuigen had dus niet gefunctioneerd). Door deze gegevens werd het duidelijk dat het om een CBRN IED handelde. De veiligheidsafstand voor een verdacht pakket was de meest beperkende en dus stelden we ons op 100 m bovenwinds van het verdachte tuig. De CRA (Contamination Reduction Area) werd al snel opgesteld en konden we beginnen aan de interventie. Philippe was de "Dirty man" en dus verantwoordelijk voor het uitvoeren van de RSP. Dave stond in de CRA en stond Philippe bij voor het doorgeven van de informatie en ikzelf stond in de cleanzone, verantwoordelijk voor de RSP en stond in nauw contact met de Civiele Bescherming en iemand van de Fed Pol.



Het tuig bestaande uit een gascilinder met daarop plastische springstof, een 82 mm mortier en een GSM kon via een Re 62 om een eenvoudige manier gescheiden worden van de gascilinder. Hiermee konden we dus het energetisch gevaar duidelijk scheiden van het chemische gevaar. Eens alles veilig gesteld kon de Civiele Bescherming zijn werk doen en kon de zone ook op chemisch vlak veilig verklaard worden.

Chloorgas is immers vlugtig en de aanslag was beperkt in omvang. De slachtoffers konden vervolgens op een veilige manier verzorgd en geëvacueerd worden.

Om 1230 uur was de oefening beëindigd. Voor het eerst hebben we ons CBRN IED Lt procedure kunnen oefenen in een breder kader en dit in samenwerking met de Civiele Bescherming. Alle hulpdiensten waren over het algemeen héél tevreden en dit was zeker en vast dank zij de perfecte organisatie van de USAG.



Proficiat aan alle deelnemers!

Gunther HAUSTRATE
Kapitein-Commandant

Chièvres Garrison History

<http://www.garrisonchievres.eur.army.mil/sites/local/>

Originally designated as the 80th Ordnance Group, the organization was activated on 25 January 1945 at Lunéville, France and then later that year inactivated at Ft. Benning, Georgia. It was again reactivated at Red River Arsenal, Texas in 1954 and redesignated as the 80th General Support Group in 1966 when it moved to Vietnam.

After more than five years of distinguished service supporting 13 campaigns in Vietnam, the organization was inactivated in 1972. Redesignated the 80th Support Group [Area], or more commonly the 80th ASG, the organization was provisionally reactivated at Chièvres, Belgium on 30 August 1984.

It joined the NATO/SHAPE Support Group [U.S.] in Brussels, which was activated on 1 April 1967, and moved to Caserne Daumerie later that year. The organization is now called the Chièvres Garrison and is a subordinate unit to U.S. Army Garrison Benelux just like U.S. Army Garrison Schinnen at Schinnen, the Netherlands and U.S. Army Garrison Brussels.

The commander U.S. Army Garrison Benelux is both U.S. Military Community Activity, Belgium Commander and the U.S. Community Representative.

BELGISCHE ONTMIJNER GEDECOREERD

Op 02 oktober 2008 ontving adjudant Philippe VERGUCHT van de Dienst voor Opruiming en Vernietiging van Ontploffingstuigen (DOVO) in MEERDAAL een bijzondere medaille.

De Belgische ontmijner ontving voor zijn professionalisme tijdens een missie in FEYZABAD in 2007 de bronzen dienstmedaille van de Bundeswehr uit handen van de Duitse defensieattaché. Adjudant Vergucht maakte deel uit van het Provincial Reconstruction Team (PRT) in KUNDUZ en maakte tijdens zijn missie verschillende geïmproviseerde ontploffingstuigen onschadelijk. Zijn professionele werkwijze droeg bij aan het vertrouwen dat de lokale bevolking kreeg in de ontmijningsteams en de ISAF-missie in het algemeen. Ook de goede talenkennis van de ontmijner zorgde voor een uitstekende samenwerking tussen de Duitse, Tsjechische en Deense militairen, aldus het Duitse leger.

Philippe VERGUCHT werkte in FEYZABAD tijdens een ISAF-missie van juli tot oktober 2007.



UN DÉMINEUR BELGE DÉCORÉ

Le 02 octobre 2008, l'adjudant Philippe VERGUCHT du Service d'Enlèvement et de Destruction d'Engins Explosifs (SEDEE) de MEERDAAL a reçu une médaille spéciale.

Le démineur belge s'est vu remettre la médaille de bronze du service de la Bundeswher des mains de l'attaché de défense allemand pour son professionnalisme durant la mission à FEYZABAD en 2007. L'adjudant VERGUCHT faisait partie de la Provincial Reconstruction Team (PRT) à KUNDUZ et a désamorcé plusieurs bombes artisanales. Son savoir-faire a renforcé la confiance de la population locale dans les équipes de déminage et la mission ISAF dans son ensemble. Les connaissances linguistiques du démineur ont également contribué à l'excellente collaboration entre les militaires allemands, tchèques et danois, ajoute le porte-parole de l'armée allemande.

Philippe VERGUCHT a travaillé à FEYZABAD de juillet à octobre 2007 lors d'une mission ISAF.

{Publié avec l'autorisation de La Défense (DG-IPR) – Texte : www.mil.be}

AFGHANISTAN - KUNDUZ 18 - JUIN A NOVEMBRE 2008

(Publié avec l'autorisation de *La Défense (DG-IPR)* Extraits de la revue DIRECT N° 2008/17

Les rebelles afghans tendent de plus en plus d'embuscades au moyen d'engins explosifs improvisés. Conséquence de ce phénomène : la hausse importante du nombre d'interventions effectuées par l'équipe belge de destruction d'explosifs du PRT Kunduz (Provincial Reconstruction Team).

Les Démineurs du Service d'Enlèvement et de Destruction d'Engins Explosifs du PRT sont responsables de la destruction d'explosifs (EOD) et du démantèlement de bombes improvisées (IEDD). Dans le container de stockage, la récolte de deux mois et demi de mission EOD : une tonne d'armes anciennes ou abandonnées, destinées à la destruction. On y trouve notamment des missiles des fameux Orgues de Staline, des obus d'artillerie et des grenades pour fusils. "Souvent de fabrication russe, précise le chef d'équipe, l'adjudant-chef Filip ROGGE. Les rebelles utilisent les obus pour augmenter le pouvoir destructeur des engins explosifs improvisés. Ils ont déjà lancé des missiles sur le camp PRT".

Désintégrés

Depuis le bord d'un oued, une rivière asséchée, Filip scrute les environs aux jumelles. C'est déjà la 10^{ème} fois que lui et son équipe se rendent sur place pour faire exploser des munitions. Ce lieu a été choisi pour sa proximité avec le camp PRT et la facilité de contrôle de toutes les voies d'accès. Même à distance de sécurité, ils surveillent aisément les explosifs. "Le plus gros projectile détermine la distance maximale des éclats. La puissance de l'onde de choc dépend de la quantité d'explosifs réunis", explique-t-il. Et le décompte de commencer : "Trois... Deux... Un... Feu !" Dans une détonation assourdissante, quelque 80 kilos de grenades partent en fumée. "Nous essayons de détruire ces engins aussi vite que possible. Nous évitons de la sorte les accidents et surtout nous assurons qu'ils n'aboutissent dans des mains non autorisées", poursuit l'adjudant-chef.

ThEODor

Placée sous la conduite du capitaine Nicolas DE CLERCK, l'équipe est déjà intervenue à 18 reprises pour des missions IEDD. "En l'espace de deux mois, nous sommes sortis quatre fois plus que le précédent détachement durant toute sa mission", fait-il remarquer. Il confirme ainsi une tendance perceptible aux quatre coins de l'Afghanistan : les rebelles posent de plus en plus de bombes improvisées, dissimulées dans des trous sur la chaussée ou sous les ponts. "Lorsque la population locale, la police afghane ou nos propres patrouilles trouvent de tels engins, le commandement du PRT nous dépêche sur place", explique le capitaine. ThEODor, le robot, résout généralement l'affaire à lui seul. Mais si la charge explosive est disposée dans un lieu inaccessible, l'intervention humaine devient indispensable. Et malheureusement, l'équipe, assistée de la police militaire allemande, doit aussi enquêter sur les attentats réussis. Les Allemands ont déjà perdu un camarade et déplorent plusieurs blessés.



Afghanse rebellen leggen steeds vaker hinderlagen met geïmproviseerde springtuigen. Dit valt onder meer af te leiden uit de toename van het aantal interventies van het Belgische explosievenvernietigingsteam bij het Provinciaal Reconstructieteam (PRT) in Kunduz.

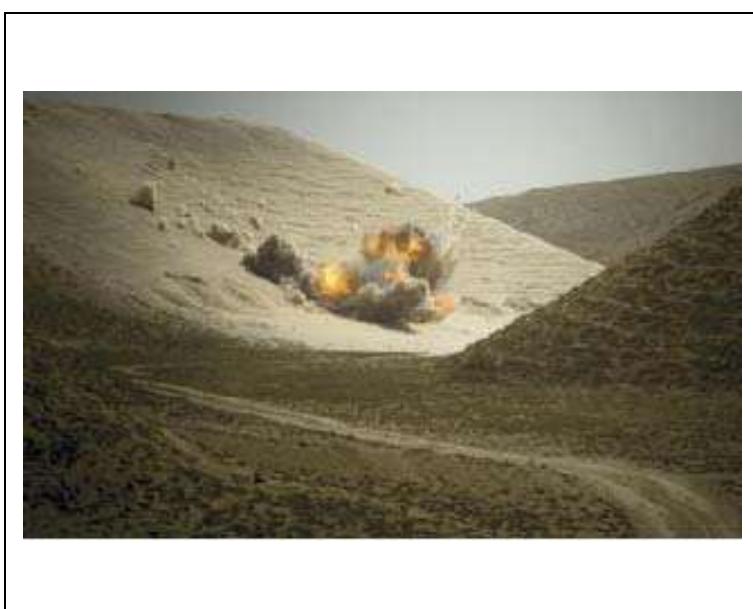
De Ontmijners van de Dienst voor Opruiming en Vernietiging van Ontploffingstuigen bij het PRT zijn verantwoordelijk voor het opruimen van springtuigen (EOD) en het ontmantelen van geïmproviseerde bommen (IEDD). In de opslagcontainer wacht de oogst van tweeeënhalve maand EOD-opdrachten (één ton oud en afgedankt wapentuig) op vernietiging. Er liggen onder meer raketten uit de fameuze Stalinorgels, artillerieobussen en oude geweergrenaten. "Meestal van Russische makelij", weet ploegchef adjudant-chef Filip ROGGE. "De rebellen gebruiken de obussen in geïmproviseerde springtuigen voor extra vernietigingskracht. Met de raketten schieten ze op het PRT-kamp."

Opgeruimd

Filip tuurt vanop de rand van een wadi, een opgedroogde riviervallei, door zijn verrekijker. Het is de tiende keer dat hij hier met zijn ploeg munitie komt opblazen. Ze kozen deze afgelegen plek vlakbij het PRT-kamp omdat ze alle toegangswegen gemakkelijk kunnen controleren. Ze hebben er vanop een veilige afstand een goed zicht op de springkuilen. "Het grootste projectiel bepaalt hoe ver de scherven vliegen. De kracht van de drukgolf is afhankelijk van de hoeveelheid springstof van alle stukken samen", vertelt Filip. Hij geeft "Alles veilig" en telt af: "Drie... twee... één... vuur." Met een knal vliegt tachtig kilo granaten de lucht in. "We vernietigen zo snel mogelijk. Zo vermijden we ongevallen en, al even belangrijk, voorkomen we dat de tuigen in verkeerde handen terechtkomen", verduidelijkt de adjudant-chef.

Smerig tuig

Achttien keer al rukte de ploeg voor IEDD-opdrachten uit. Daarbij neemt kapitein Nicolas DE CLERCK het voortouw. "In twee maanden zijn we al vier keer meer ingezet dan het vorige detachement tijdens hun hele opdracht", merkt hij op. Het bevestigt de tendens die in heel Afghanistan merkbaar is: rebellen belagen de ISAF-troepen steeds vaker met geïmproviseerde bommen, verstopt in kuilen in het wegdek of onder bruggen. "Als dorpelingen, de Afghaanse politie of eigen patrouilles zulke tuigen vinden, dan stuurt het PRT-commando ons ter plekke", weet de kapitein. THEODOR, de robot, ruimt meestal het zaakje op. Maar als de lading op een onbereikbare plaats ligt, dan is het handwerk. Jammer genoeg moet het team, samen met de Duitse militaire politie, ook sporenonderzoek uitvoeren bij een gelukte aanslag. De Duitsers verloren al een kameraad en betreuren verschillende gewonden.



LE SEDEE-DOVO EN AFGHANISTAN - KAIA LEAD NATION 3^{EME} ROTATION **(DU 1^{ER} JUIN AU 2 OCTOBRE 2008)**

Depuis le 1^{er} juin, nous sommes cinq membres du SEDEE-DOVO à faire partie du détachement belge « Lead Nation » sur l'aéroport de Kaboul. Il s'agit du 1^{er} Lieutenant Potters (Cie Meerdaal), du 1^{er} Maître-Chef Bouché (Cie Zeebrugge), du 1^{er} Sergent Dubasin (Cie Meerdaal), du 1^{er} Quartier-Maître-Chef Alloo (Cie Zeebrugge) et du 1^{er} Caporal-Chef Desmet (Cie Poelkappelle). Nous sommes secondés par cinq membres du 11^{ème} Génie de Burcht qui remplissent les fonctions EOR et chauffeurs des différents véhicules.

Sinds 1 juni maken wij met vijf personen van de SEDEE-DOVO deel uit van het Belgische « Lead Nation » detachement op de luchthaven te Kaboel. De Luitenant Potters (Cie Meerdaal), 1^e Meester-Chef Bouché (Cie Zeebrugge), 1^e Sergeant Dubasin (Cie Meerdaal), Kwartiermeester-Chef Alloo (Cie Zeebrugge) en 1^e Korporaal-Chef Desmet (Cie Poelkappelle) vormen de EOD-ploeg hier ter plaatse. Ons detachement is aangevuld met 5 leden va het 11^e Geniebataljon uit Burcht die de funcies EOR en chauffeur van de verschillende voertuigen uitoefenen.



Après un vol en Airbus, nous avons atterri à Dushambe au Tadjikistan. Après une nuit sous une tente transit située le long de la piste, nous avons décollé en C-130 pour atterrir un peu plus tard à Kaboul. Nous avons dormi quelques nuits dans une grande tente PSO belge avant de recevoir nos logements définitifs, laissés vacants par nos prédecesseurs. Entretemps la courte période de reprise-remise était finie et la mission pouvait commencer.

Na een vlucht op Airbus zijn we geland in Dushambe in Tadzhikistan. Na een nacht in een transittent langs de piste, zijn we de volgende dag vertrokken richting Kaboel. Na enkele nachten in een PSO tent konden we de vrijgekomen logementen van onze voorgangers innemen. Ondertussen was de korte periode van overgave-overname ook achter de rug en kon voor ons de opdacht beginnen.

Ici, la majeure partie du matériel est fourni par l'OTAN et celui-ci nous permet de remplir nos différentes tâches sans aucun encombre. Dès notre arrivée, nous avons effectué quelques entraînements afin de se familiariser avec le matériel et avec le terrain. Une petite acclimatation a été nécessaire car la température est élevée (36 à 38°) et Kaboul est situé à une altitude de 1800 mètres !

Het materiaal waarover we hier beschikken is voornamelijk in plaats gesteld door de NATO en laat ons zonder problemen toe om al onze mogelijke taken te vervullen. Vanaf onze aankomst zijn we gestart met enkele oefeningen om het materiaal en de omgeving beter te leren kennen. Ook een kleine periode van acclimatisatie was noodzakelijk gezien de hoge temperaturen (36 à 38°) en de hoogte van 1800 meter.

Nous avons des SAA à brûler ainsi qu'un grand nombre de grenades de différents types à détruire (Smk, Flash Bang, Frag). Le contingent belge sur place a eu beaucoup de SAA déclassées par les rénovateurs munitions et nous avons procédé à l'enlèvement de munitions russes destinées à la destruction qui étaient stockées au camp ANA tout proche. A cette occasion, nous avons aussi reçu 8 roquettes de 57mm à détruire.

De hoeveelheid gedeklasseerde munitie, die door onze ploeg vernietigd wordt is redelijk groot. Zo wordt er regelmatig SAA verbrand en verschillende types granaten vernietigd (Smk, Flash Bang, Frag). Ook het Belgische Contact Team van munitievernieuwers heeft ons een hele hoeveelheid SAA bezorgd. Verder werd ons door het ANA (Afghan National Army), die in het aangrenzende kamp een munitie-opslagplaats hebben, een grote hoeveelheid SAA en 8 raketten 57 mm bezorgd voor vernietiging.

Nos différentes missions EOD sur le compound nous ont amené à enlever des grenades F-1, des PFM-1, des 23mm et des 30mm. Dans la zone de construction situé au Nord de la piste, nous avons d'ailleurs procédé à l'enlèvement de près de 3000 23mm ! L'aide d'un engin de terrassement a été nécessaire afin de déterrre toutes les munitions. Nous les détruisons au fur et à mesure car le terrain de destruction situé au bout de la piste ne nous permet pas de détruire de grosses quantités en une fois.

Tijdens de verschillende interventies binnen de perimeter van de luchthaven hebben we onder andere granaten F-1, PFM-1, 23mm en 30 mm munitie teruggevonden. Op de bouwwerf ten noorden van de piste hebben we bij een oproep ongeveer 3000 23 mm patronen teruggevonden. De steun van een kraan was nodig om de munitie te helpen uitgraven. Deze munitie wordt in verschillende keren vernietigd op het vernietigingsterrein hier te KAIA aangezien de Max toegelaten Neq relatief beperkt is.

Nous assurons également l'IRT (Immediate Reaction Team) IEDD et ce genre de missions nous a amené à sortir à plusieurs reprises. Sous escorte de la Force Protection et accompagnés du Pandur Medic, nous avons enlevé des roquettes qui se trouvaient encore sur les ILS : Chicom 107mm, OG-7, PG-7 et Type 69 « Bouncing ». Le compound a été pris pour cible à deux reprises et nous nous sommes rendus les deux fois sur les ILS sur lesquelles l'enlèvement des roquettes non tirées fut nécessaire.

In het kader van het IRT (Immediate Reaction Team) IEDD hebben we verscheidene keren de kans gehad om tussen te komen buiten de compound. Geëscorteerd door de Cie Force Protection en met steun van de Pandur Medic hebben we enkele malen raketten gerecupereerd die zich nog op de ILS bevonden : Chicom 107mm, OG-7, PG-7 en Type 69 « Bouncing ». De compound was tijdens ons verblijf tot twee maal toe het doelwit van een raketaanval (een maal van kortbij met RPG en van op grotere afstand met de Chicom 107 mm). In beide gevallen werd niet afgevuurde Mun teruggevonden op het lanceerpunt.

Nous avons noué de bons contacts avec les NEDEX français qui sont stationnés à Warehouse et quelques membres de l'équipe ont eu l'occasion de participer à un fourneau de destruction sur le site de Halo Trust avec eux. L'officier NEDEX est le capitaine Briand, que j'ai eu l'occasion de côtoyer durant une semaine en France lors d'un exercice EURETEX à Valdahon. Le monde est petit...

We hebben zeer goede contacten met de Franse EOD die op enkele km van hier in kamp Warehouse verblijven. Enkele leden van onze ploeg hebben de kans gehad om samen met hen een massavernietiging te doen op de site van Halo Trust. Met de Comd NEDEX, de Kapt Briand, werd reeds kennis gemaakt tijdens de Oef EURETEX in Valdahon. De wereld is klein.

Nous avons également donné des cours ERE afin de sensibiliser le personnel civil présent ici aux différents dangers des explosifs et des différentes munitions présentes en Afghanistan. Des tests ont aussi été réalisés avec le personnel chargé du scanner utilisé lors des différents check-in.

Verder heeft onze ploeg ook lessen ERE gegeven aan het burgerpersoneel tewerk gesteld op de luchthaven, Zowel op het gebied van gevaren verbonden aan munitie als info IED. Verder werd onze steun gevraagd bij de Trg van de operatoren van de scanner aan de check-in. Verschillende IED componenten werden door de scanner gevoerd om het Pers te trainen in het herkennen ervan op het cherm.

Lors de nos temps libres, nous avons l'occasion de participer aux différents tournois qui sont organisés à KAIA. Il y a en tout les goûts et chacun peut y trouver son compte : football, handball, beach volley, pétanque, échecs, etc. Dans le compound, il y a également quelques shops pour ceux qui veulent acheter un petit souvenir et quelques boutiques où des locaux vendent quelques babioles. Le samedi est également organisé le « weekly market » où des marchands extérieurs viennent montrer leur échoppe.

Tijdens vrije momenten hebben we de kans om deel te nemen aan de verschillende toernooien die hier op KAIA georganiseerd worden : voetball, handball, beach volley, pétanque, schaken, etc . Verder bevinden er zich enkele winkeltjes binnen de compound voor zij die souvenirs willen kopen. Elke zaterdag wordt er een wekelijkse markt georganiseerd waar marktkramers van in de stad hun koopwaar aan woekeprijs aan de man trachten te brengen.

Nous sommes bientôt de retour à l'unité pour vous montrer nos photos et vidéos, nous espérons que tout se passe bien en Belgique et que le temps maussade ne vous a pas empêché de passer de bonnes vacances !

Weldra zullen we terug in de eenheid zijn om met alle plezier onze foto's en video's te tonen. Hopelijk gaat alles goed daar in België en we wensen Julie ondanks het slechte weer een welverdiende vakantie !

1Sgt Dubasin Nicolas
EOD Team
KAIA LN 3

JOURNÉE NATIONALE DES PORTE-DRAPEAUX A BRUXELLES

C'était une première, ce 01 septembre 2008, la journée nationale des porte-drapeaux. L'événement a réuni 178 porte-drapeaux venant de toute la Belgique.

La journée a débuté par la visite de la Crypte Royale suivie d'une messe célébrée en l'église Notre-Dame de LAEKEN par le Chanoine COSIJNS.

Départ en car vers la colonne du Congrès où la flamme fut ravivée par Madame le Gouverneur de l'arrondissement de BRUXELLES Capitale, Véronique PAULUS de CHATELET, et par Monsieur Yvan MAYEUR, président du CPAS, représentant Monsieur le Bourgmestre Freddy THIELEMANS.

Départ ensuite, toujours en car, vers la Chapelle de La Madeleine, formation du cortège et défilé en musique à la Grand'Place. Photo souvenir des porte-drapeaux mis en place sur les balcons de la Maison du Roi. La journée se clôture par une réception à l'Hôtel de Ville présidée par Madame l'Echevine Chantal NOËL.

Chaque participant a reçu une médaille commémorative avec l'emblème de l'UFAC-VOV munie d'un ruban tricolore.



Notre fraternelle était représentée par nos trois porte-drapeaux messieurs Roger FESTRAETS, Michel LIBERT et Léon NOËL.





AFGHANISTAN KAIA LN3 (01 jun 2008 - 02 Oct 2008)



AFGHANISTAN KAIA LN3 (01 jun 2008 - 02 Oct 2008)